

Vega

Nederlands

Let op!

Montage-instructie voor Vega douchedeuren.

Verboden:

- De montage van douchedeuren mag uitsluitend worden uitgevoerd door specialisten met de juiste kwalificatie en ervaring in het werken met glasproducten.
- De installateur moet tijdens de werkzaamheden voldoen aan de geldende arbeidsveiligheidsvoorschriften voor het werken met glas.
- Voor de montage moet de integriteit van het product worden gecontroleerd.
- De douchedeuren zijn uitsluitend bestemd voor montage in de badkamer.
- Het is verboden de douchedeuren te reinigen met schurende of zure reinigingsmiddelen.
- Het is verboden de douchedeuren te installeren op plaatsen die niet geschikt zijn voor dergelijke producten.

Montage-instructie voor Vega douchedeuren

Benodigd gereedschap voor de installatie van douchedeuren:

- Kruiskopschroevendraaier
- Boormachine
- Boor Ø 6 mm
- Boor Ø 8 mm
- Siliconenkit
- Waterpas
- Inbussleutelset
- Rolmaat
- Potlood

Specificatie van onderdelen voor de installatie

Hoofdonderdelen van de douchedeur:

1. Glas – 2 stuks
2. Profiel geschikt voor magnetisch afdichtingsprofiel – 1 stuk

3. Glas-wand scharnier – 2 stuks
4. Douchebakdrempel – 1 stuk

Handgrepen:

5. Handgreep – 1 stuk

Afdichtingen:

6. Magnetische afdichting – 1 stuk
7. Afdichting deur-wand – 1 stuk
8. Afdichting deur-drempel – 1 stuk

Bevestigingsmateriaal:

- Schroef 5×50 – *
- Plug 8×40 – *
- Schroef 3,5×35 – *
- Plug 6×35 – *

Vega douchedeuren **English****Attention!**

Installation instructions for Vega shower doors.

Prohibited:

- Installation of shower doors must only be carried out by specialists with appropriate qualifications and experience in working with glass products.
- During installation, the installer must comply with occupational safety requirements for working with glass.
- Before installation, the integrity of the product must be checked.
- The shower doors are intended for installation in bathrooms only.
- It is prohibited to clean the shower doors with abrasive or acidic cleaning agents.
- It is prohibited to install the shower doors in locations not intended for such products.

Installation instructions for Vega shower doors**Required tools for installing shower doors:**

- Phillips screwdriver
- Drill

- Ø 6 mm drill bit
- Ø 8 mm drill bit
- Silicone sealant
- Spirit level
- Hex key set
- Tape measure
- Pencil

Specification of installation components

Main components of the shower door:

1. Glass – 2 pcs
2. Profile suitable for magnetic sealing profile – 1 pc
3. Glass-to-wall hinge – 2 pcs
4. Shower threshold – 1 pc

Handles:

5. Handle – 1 pc

Seals:

6. Magnetic seal – 1 pc
7. Door-to-wall seal – 1 pc
8. Door-to-threshold seal – 1 pc

Fasteners:

- Screw 5x50 – *
- Wall plug 8x40 – *
- Screw 3.5x35 – *
- Wall plug 6x35 – *

Vega shower doors

Deutsch

Achtung!

Montageanleitung für Vega-Duschtüren.

Verboten:

- Die Montage der Duschtüren darf nur von Fachkräften mit entsprechender Qualifikation und Erfahrung im Umgang mit Glasprodukten durchgeführt werden.
- Der Monteur muss während der Arbeiten die Arbeitsschutzvorschriften für Arbeiten mit Glas einhalten.
- Vor der Montage ist die Unversehrtheit des Produkts zu prüfen.
- Die Duschtüren sind ausschließlich für die Montage im Badezimmer vorgesehen.
- Es ist verboten, die Duschtüren mit abrasiven oder säurehaltigen Reinigungsmitteln zu reinigen.
- Es ist verboten, die Duschtüren an Orten zu installieren, die nicht für solche Produkte vorgesehen sind.

Montageanleitung für Vega-Duschtüren

Benötigtes Werkzeug für die Montage von Duschtüren:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Bohrmaschine
- Bohrer Ø 6 mm
- Bohrer Ø 8 mm
- Silikondichtmasse
- Wasserwaage
- Inbusschlüsselsatz
- Maßband
- Bleistift

Spezifikation der Montagekomponenten

Hauptbestandteile der Duschtür:

1. Glas – 2 Stk.
2. Profil geeignet für magnetisches Dichtungsprofil – 1 Stk.
3. Glas-Wand-Scharnier – 2 Stk.
4. Duschwelle – 1 Stk.

Griffe:

5. Griff – 1 Stk.

Dichtungen:

6. Magnetdichtung – 1 Stk.

7. Tür-Wand-Dichtung – 1 Stk.

8. Tür-Schwellen-Dichtung – 1 Stk.

Befestigungsmaterial:

- Schraube 5×50 – *
- Dübel 8×40 – *
- Schraube 3,5×35 – *
- Dübel 6×35 – *

Vega-Duschtüren

 **Français**

Attention !

Instructions de montage pour les portes de douche Vega.

Interdictions :

- Le montage des portes de douche doit être effectué uniquement par des spécialistes disposant des qualifications et de l'expérience appropriées dans le travail du verre.
- Lors de l'installation, le monteur doit respecter les règles de sécurité au travail applicables aux produits en verre.
- Avant le montage, il est nécessaire de vérifier l'intégrité du produit.
- Les portes de douche sont destinées exclusivement à une installation dans une salle de bains.
- Il est interdit de nettoyer les portes de douche avec des produits abrasifs ou acides.
- Il est interdit d'installer les portes de douche dans des endroits non prévus pour ce type de produit.

Instructions de montage pour les portes de douche Vega

Outils nécessaires pour l'installation des portes de douche :

- Tournevis cruciforme
- Perceuse
- Foret Ø 6 mm
- Foret Ø 8 mm
- Silicone d'étanchéité
- Niveau à bulle

- Jeu de clés hexagonales
- Mètre ruban
- Crayon

Spécification des composants de montage

Principales pièces de la porte de douche :

1. Verre – 2 pcs
2. Profil adapté au joint magnétique – 1 pc
3. Charnière verre-mur – 2 pcs
4. Seuil de douche – 1 pc

Poignées :

5. Poignée – 1 pc

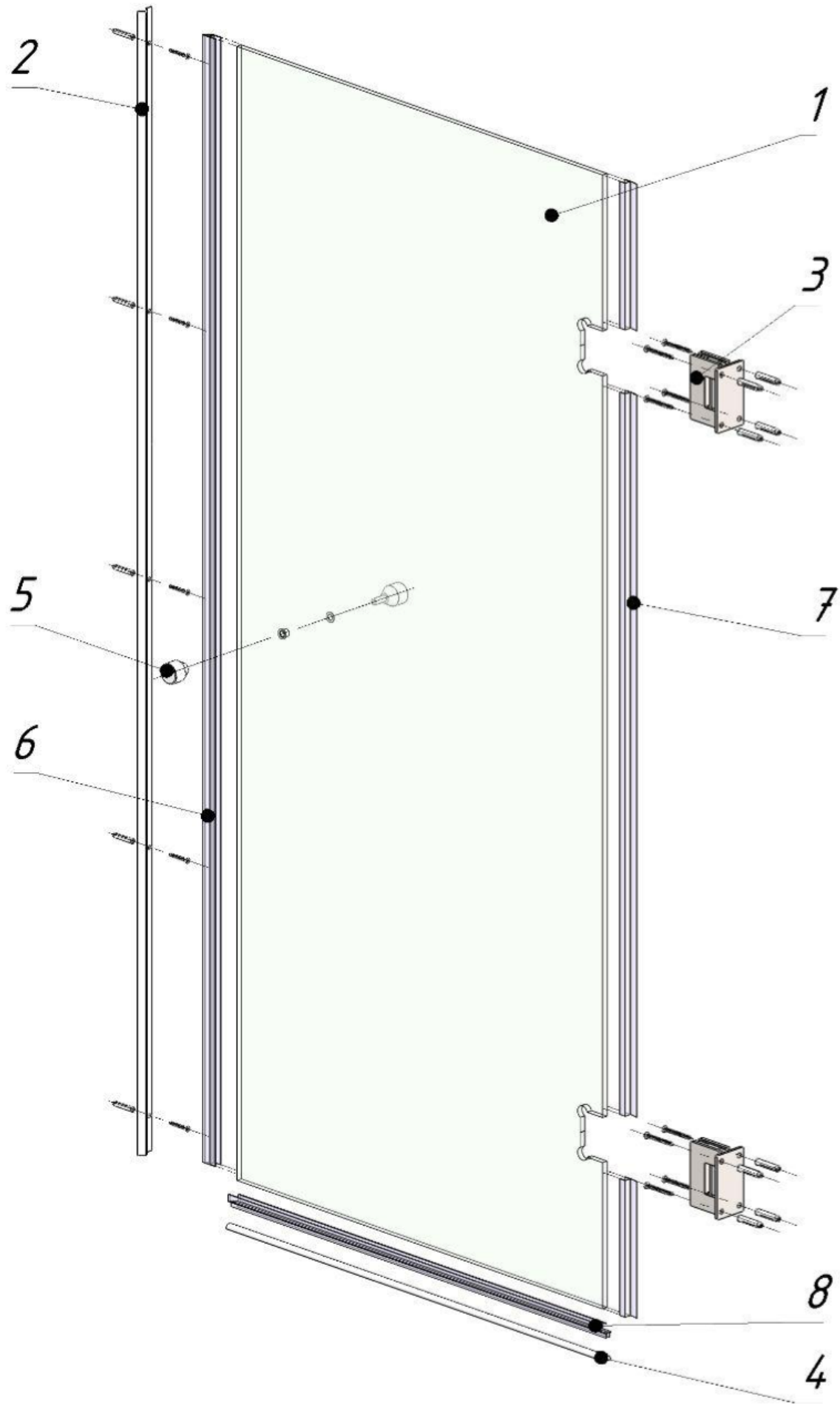
Joints :

6. Joint magnétique – 1 pc
7. Joint porte-mur – 1 pc
8. Joint porte-seuil – 1 pc

Éléments de fixation :

- Vis 5x50 – *
- Cheville 8x40 – *
- Vis 3,5x35 – *
- Cheville 6x35 – *

Portes de douche Vega



Nederlands

Vorbereitung op de montage van douchedeuren

Voor de voorbereiding van de douchedeuren dient u de plaatsen voor de installatie te markeren. Markeer hiervoor de inbouwdiepte van de douchedeuren. Trek met behulp van een waterpas een verticale lijn voor de montage van de deuren en een horizontale lijn waarlangs de deuren later zullen worden geplaatst.

English

Preparation for installing the shower doors

To prepare the shower doors, it is necessary to mark the installation locations. For this purpose, mark the installation depth of the shower doors. Using a spirit level, draw a vertical line for installing the doors and a horizontal line along which the doors will subsequently be installed.

Deutsch

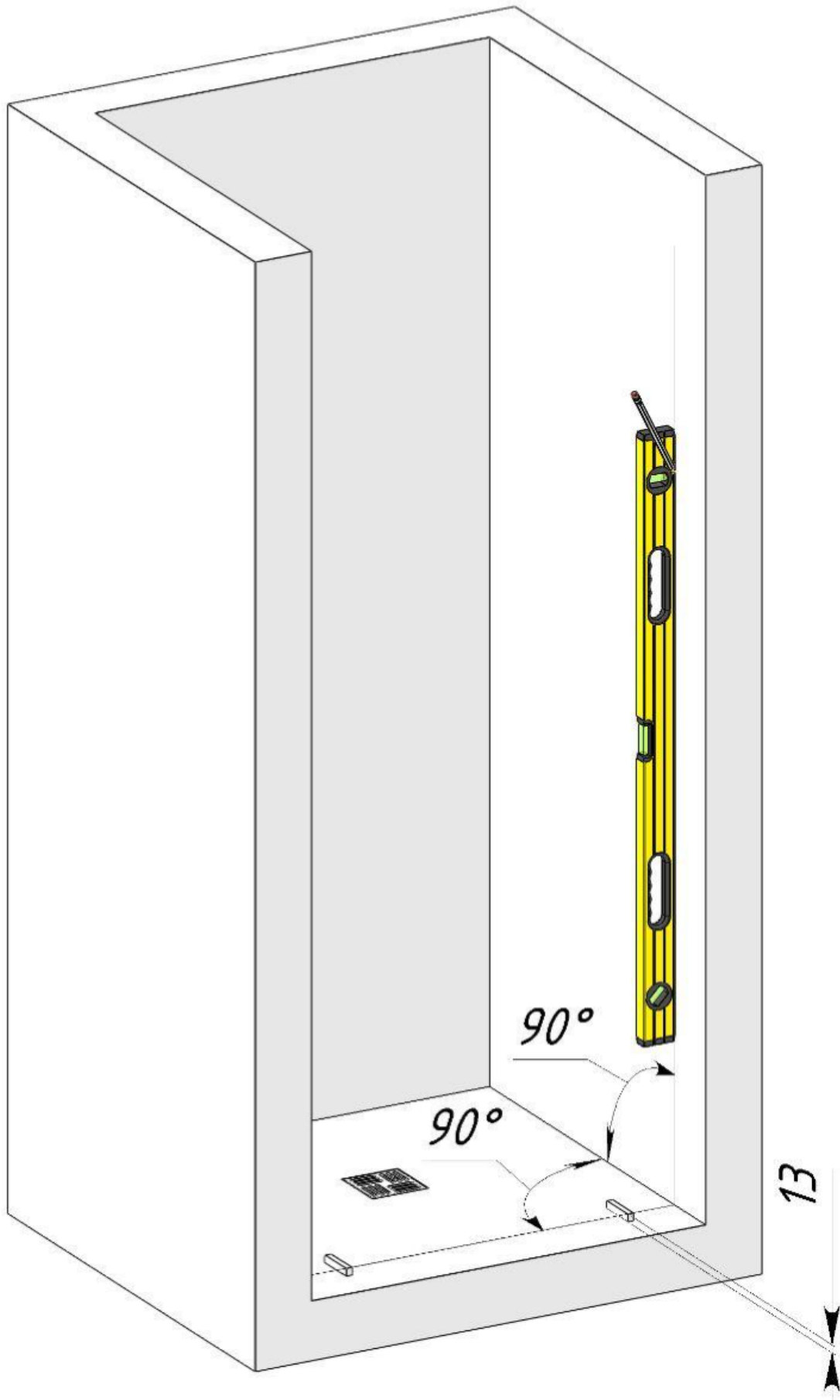
Vorbereitung für die Montage der Duschtüren

Zur Vorbereitung der Duschtüren müssen die Montagepositionen markiert werden. Markieren Sie dazu die Einbautiefe der Duschtüren. Ziehen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage eine vertikale Linie für die Montage der Türen sowie eine horizontale Linie, entlang derer die Türen anschließend montiert werden.

Français

Préparation à l'installation des portes de douche

Pour préparer les portes de douche, il est nécessaire de marquer les emplacements d'installation. À cet effet, marquez la profondeur d'installation des portes de douche. À l'aide d'un niveau à bulle, tracez une ligne verticale pour l'installation des portes ainsi qu'une ligne horizontale le long de laquelle les portes seront ensuite installées.



Nederlands

Let op: de deur zal later **loodrecht op de wand** worden geplaatst waarop deze wordt gemonteerd.

Montage van de deur

Demonteer het deurscharnier door de **2 bevestigingsschroeven van de klemmen** los te draaien.

English

Note: the door will subsequently be installed **perpendicular to the wall** on which it is mounted.

Door installation

Disassemble the door hinge by **unscrewing the 2 fixing screws of the clamps**.

Deutsch

Hinweis: Die Tür wird später **rechtwinklig zur Wand** montiert, an der sie befestigt ist.

Montage der Tür

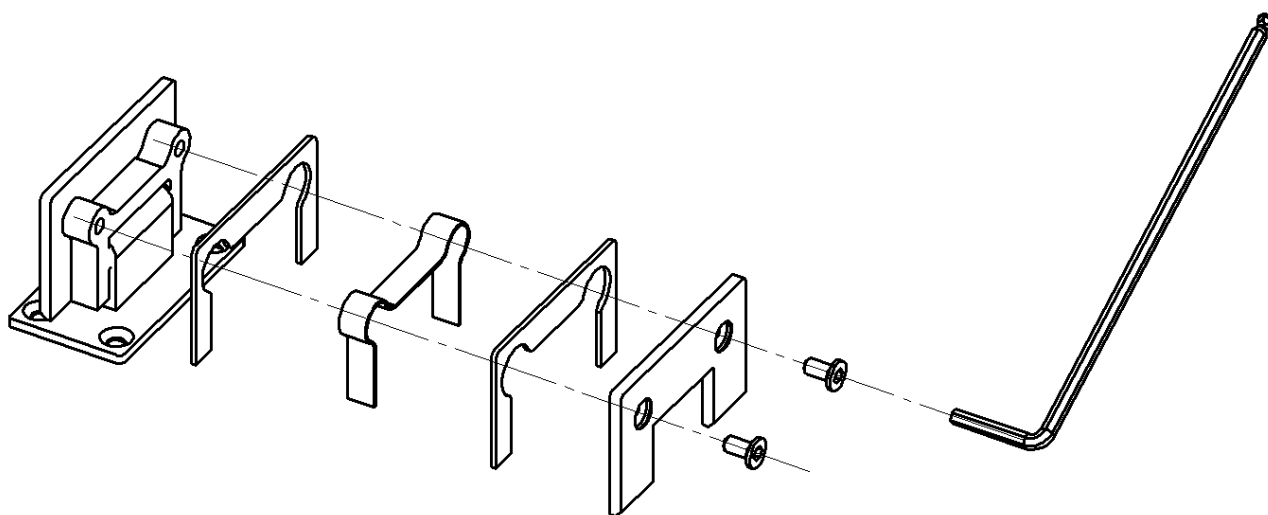
Zerlegen Sie das Türscharnier, indem Sie die **2 Befestigungsschrauben der Klemmhalterungen** lösen.

Français

Attention : la porte sera ensuite installée **perpendiculairement au mur** sur lequel elle est montée.

Installation de la porte

Démontez la charnière de la porte en **dévisant les 2 vis de fixation des pinces**.



Nederlands

Monteer de scharnieren op de deur en klem ze vast.
Plaats twee kunststof afstandhouders met een hoogte van **13 mm** onder de deur.
Plaats de deur op de toekomstige montagepositie.
Markeer de boorpunten voor de gaten van de pluggen.
Zet de deur opzij.

English

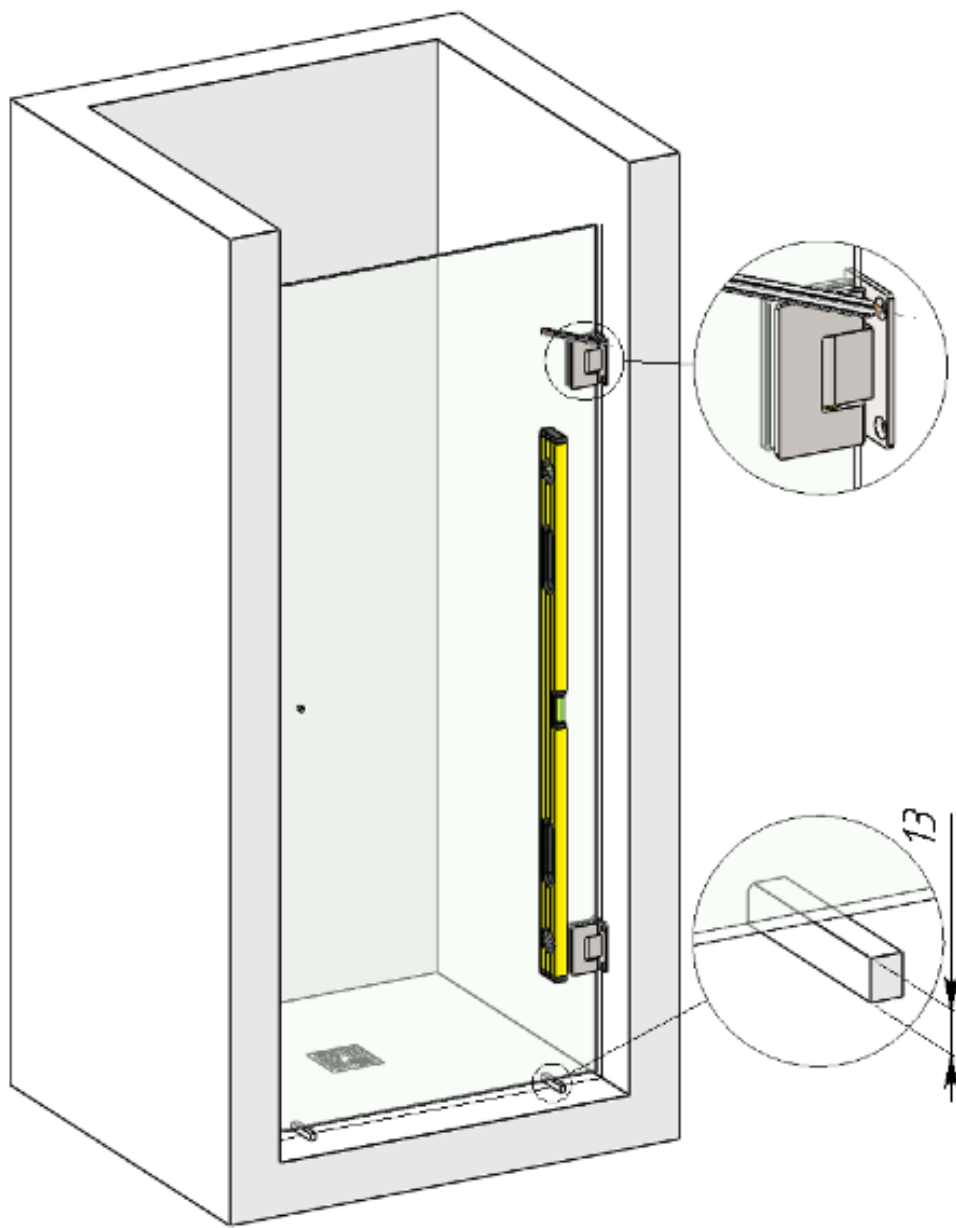
Install the hinges on the door and tighten them.
Place two plastic spacers with a height of **13 mm** under the door.
Position the door at the intended mounting location.
Mark the drilling points for the dowel holes.
Move the door aside.

Deutsch

Montieren Sie die Scharniere an der Tür und ziehen Sie diese fest.
Legen Sie zwei Kunststoff-Abstandshalter mit einer Höhe von **13 mm** unter die Tür.
Positionieren Sie die Tür an der vorgesehenen Montagestelle.
Markieren Sie die Bohrpunkte für die Dübellöcher.
Stellen Sie die Tür zur Seite.

Français

Installez les charnières sur la porte et serrez-les.
Placez deux cales en plastique d'une hauteur de **13 mm** sous la porte.
Positionnez la porte à l'emplacement de montage prévu.
Marquez les points de perçage pour les trous des chevilles.
Mettez la porte de côté.



Nederlands

Demonteer de scharnieren van de deur.

Boor op de gemarkeerde plaatsen gaten met een diameter van **Ø 8 mm** en een diepte van minimaal **55 mm**.

English

Remove the hinges from the door.

Drill holes at the marked locations with a diameter of **Ø 8 mm** and a depth of at least **55 mm**.

Deutsch

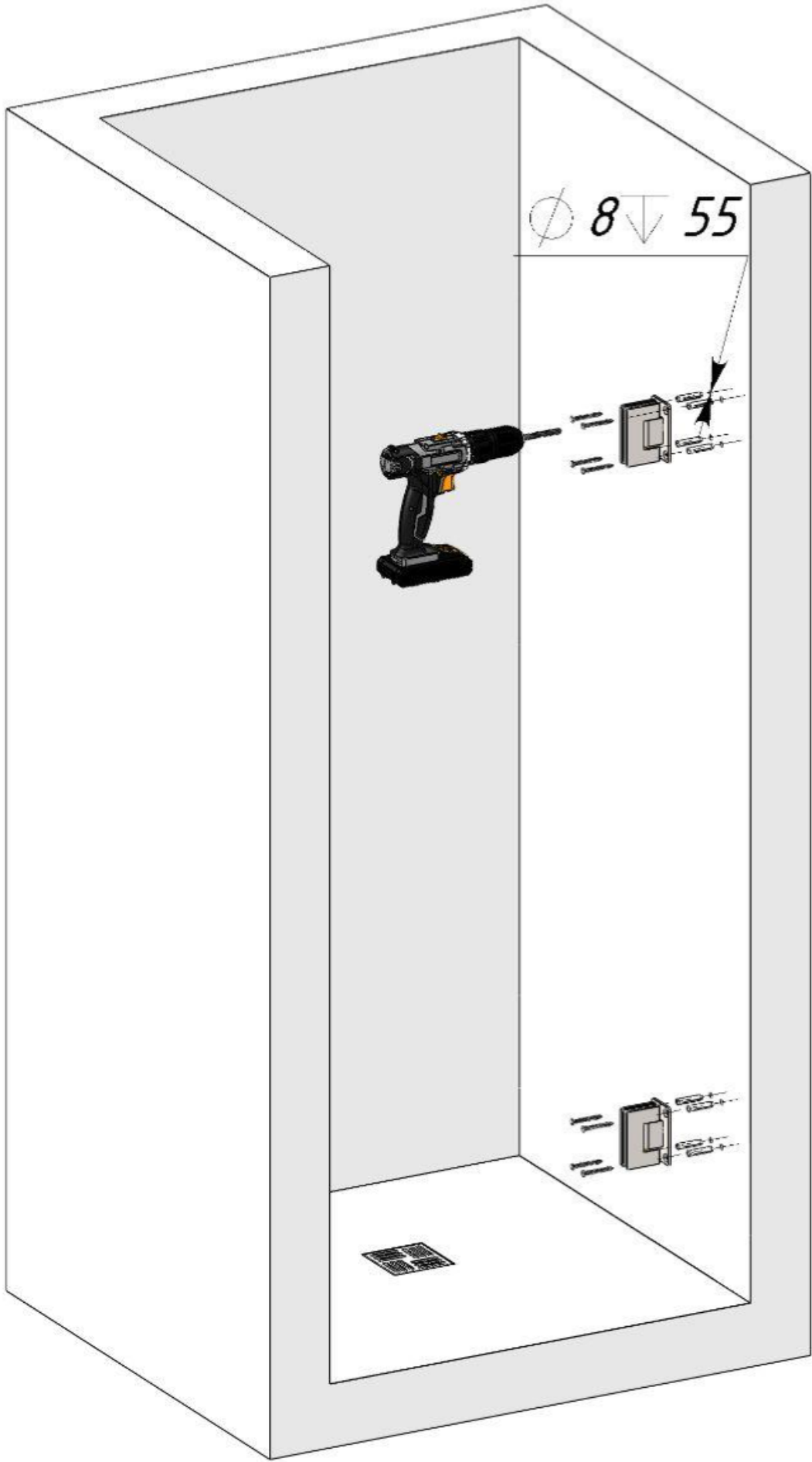
Demontieren Sie die Scharniere von der Tür.

Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher mit einem Durchmesser von **Ø 8 mm** und einer Tiefe von mindestens **55 mm**.

Français

Démontez les charnières de la porte.

Percez aux emplacements marqués des trous d'un diamètre de **Ø 8 mm** et d'une profondeur minimale de **55 mm**.



Nederlands

Plaats de pluggen en bevestig de scharnieren aan de wand met behulp van schroeven.
Plaats de deur op de afstandhouders die eerder zijn gebruikt bij het aftekenen van de scharnieren.

Let op: het scharnier klemt het glas via pakkingen. Er moet minimaal **1 pakking aan elke zijde** worden geplaatst, evenals **1 kunststof inzetstuk** dat de rand van het glas beschermt.

Let op: bij het vastdraaien van de schroeven waarmee de deur wordt geklemd, moet het deurglas op de kunststof afstandhouders staan. Op dat moment moet de deur worden uitgelijnd volgens de eerder aangegeven afmetingen:

- **15 mm** tussen het glas en de wand aan de zijde van de magnetische afdichting
- **9 mm** tussen het deurglas en de wand aan de zijde van de scharnieren

English

Insert the wall plugs and fasten the hinges to the wall using screws.
Place the door onto the spacers that were previously used when marking the hinge positions.

Note: the hinge clamps the glass using gaskets. At least **1 gasket must be installed on each side**, as well as **1 plastic insert** that protects the edge of the glass.

Note: when tightening the screws that clamp the door, the door glass must rest on the plastic spacers. At this moment, align the door according to the previously specified dimensions:

- **15 mm** between the glass and the wall on the side of the magnetic seal
- **9 mm** between the door glass and the wall on the hinge side

Deutsch

Setzen Sie die Dübel ein und befestigen Sie die Scharniere mit Schrauben an der Wand.
Stellen Sie die Tür auf die Abstandshalter, die zuvor beim Anzeichnen der Scharniere verwendet wurden.

Hinweis: Das Scharnier klemmt das Glas über Dichtungen. Es muss mindestens **1 Dichtung auf jeder Seite** eingesetzt werden sowie **1 Kunststoffeinlage**, die die Glaskante schützt.

Hinweis: Beim Festziehen der Schrauben, mit denen die Tür geklemmt wird, muss das Türglas auf den Kunststoff-Abstandshaltern stehen. In diesem Moment ist die Tür gemäß den zuvor angegebenen Maßen auszurichten:

- **15 mm** Abstand zwischen Glas und Wand auf der Seite der Magnetdichtung
- **9 mm** Abstand zwischen Türglas und Wand auf der Scharnierseite

Français

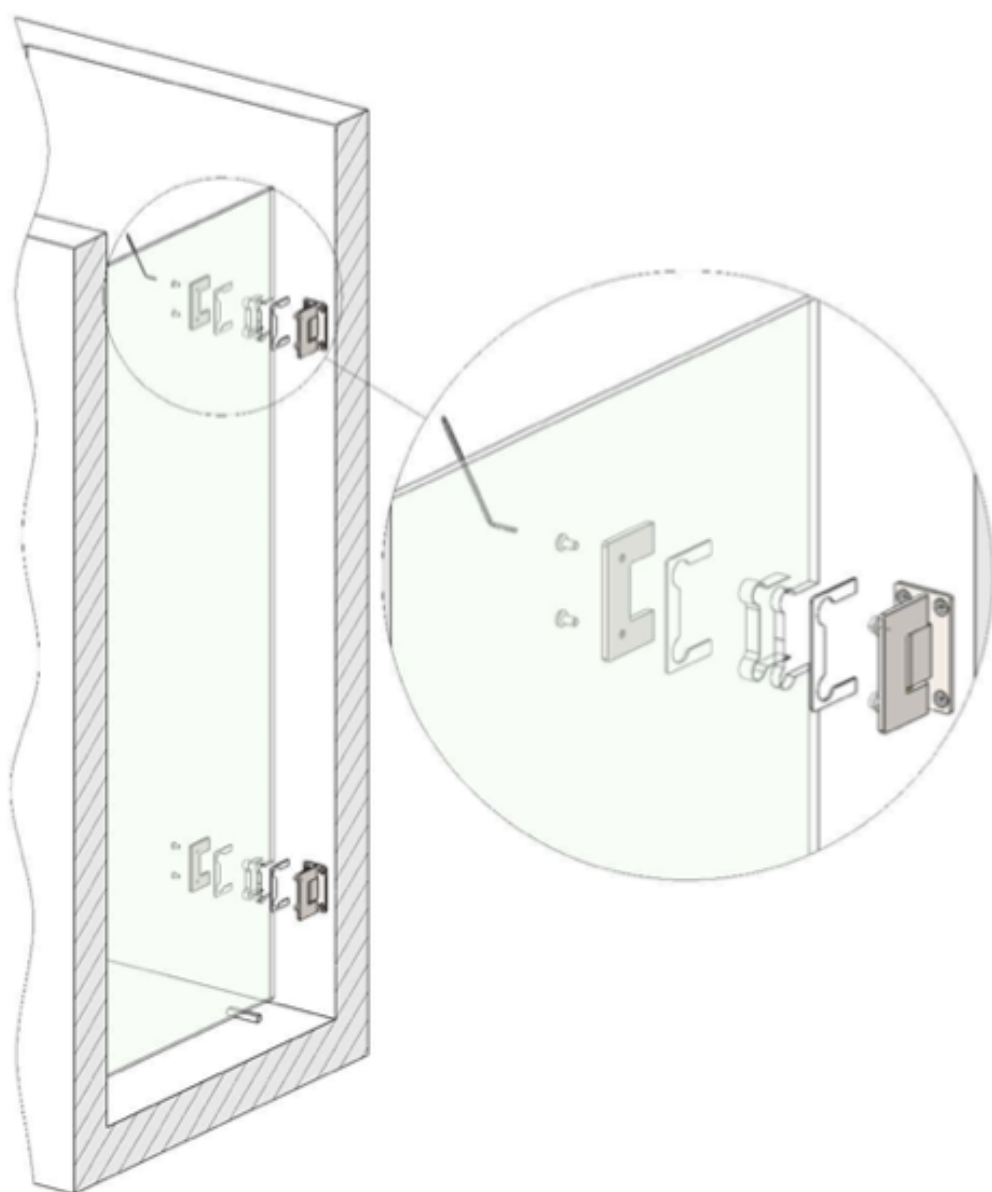
Insérez les chevilles et fixez les charnières au mur à l'aide de vis.

Placez la porte sur les cales utilisées précédemment lors du marquage des charnières.

Attention : la charnière serre le verre à l'aide de joints. Il faut installer au minimum **1 joint de chaque côté**, ainsi que **1 insert en plastique** protégeant le bord du verre.

Attention : lors du serrage des vis qui maintiennent la porte, le verre doit reposer sur les cales en plastique. À ce moment-là, la porte doit être alignée conformément aux dimensions indiquées précédemment :

- **15 mm** entre le verre et le mur du côté du joint magnétique
- **9 mm** entre le verre de la porte et le mur du côté des charnières



Nederlands

Plaats het **magnetische profiel** op de deur, maar **kort het nog niet in op hoogte**.

English

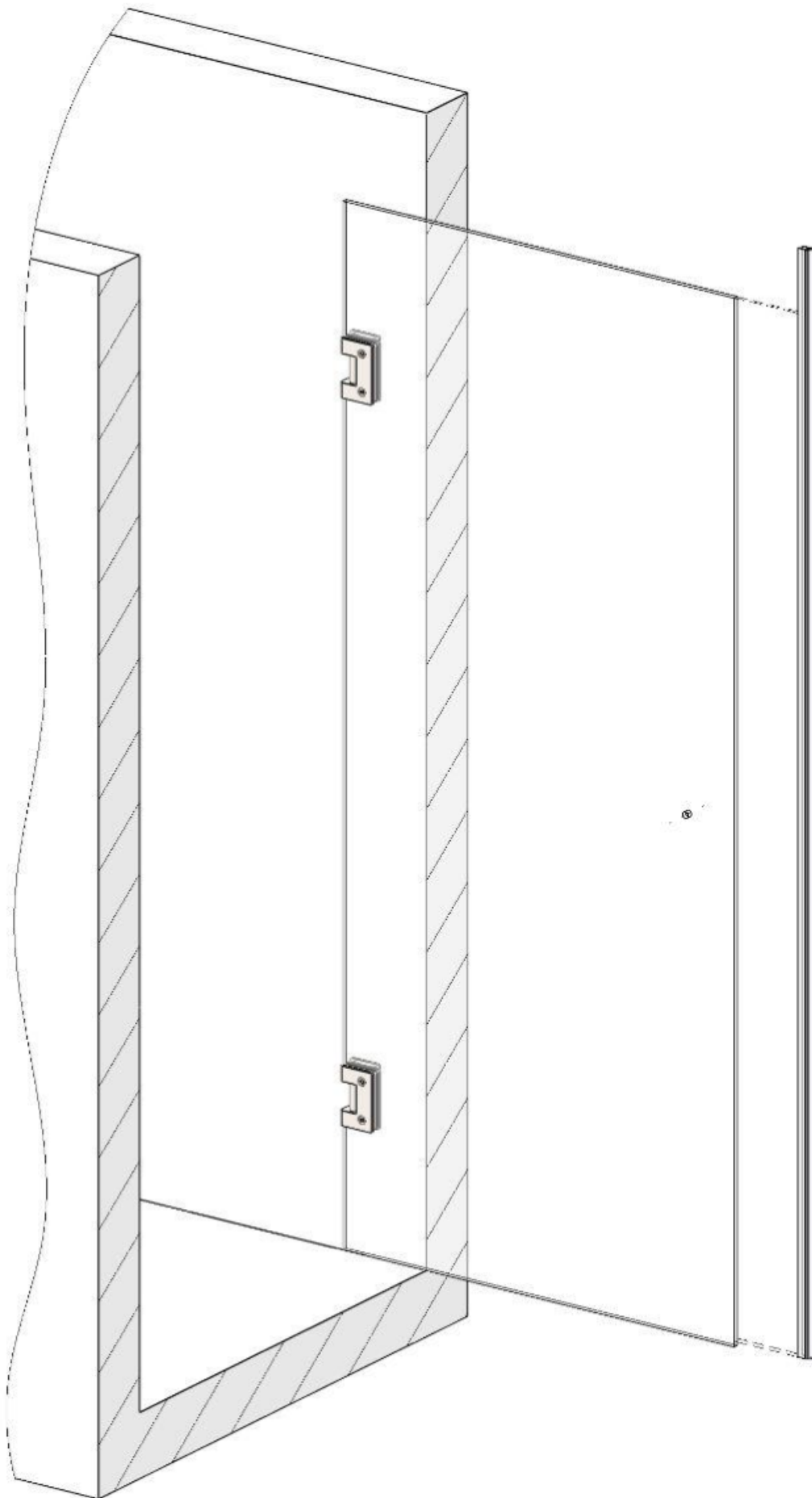
Install the **magnetic profile** on the door, but **do not cut it to height yet**.

Deutsch

Montieren Sie das **magnetische Profil** an der Tür, **ohne es in der hoogte in te kürzen**.

Français

Installez le **profil magnétique** sur la porte, **sans le recouper en hauteur**.



Nederlands

Sluit de deur en plaats het **roestvrijstalen profiel** zodanig dat het tegen de magneet van de gesloten deur aansluit.

Markeer de positie van de gaten.

English

Close the door and position the **stainless steel profile** so that it rests against the magnet on the closed door.

Mark the positions of the holes.

Deutsch

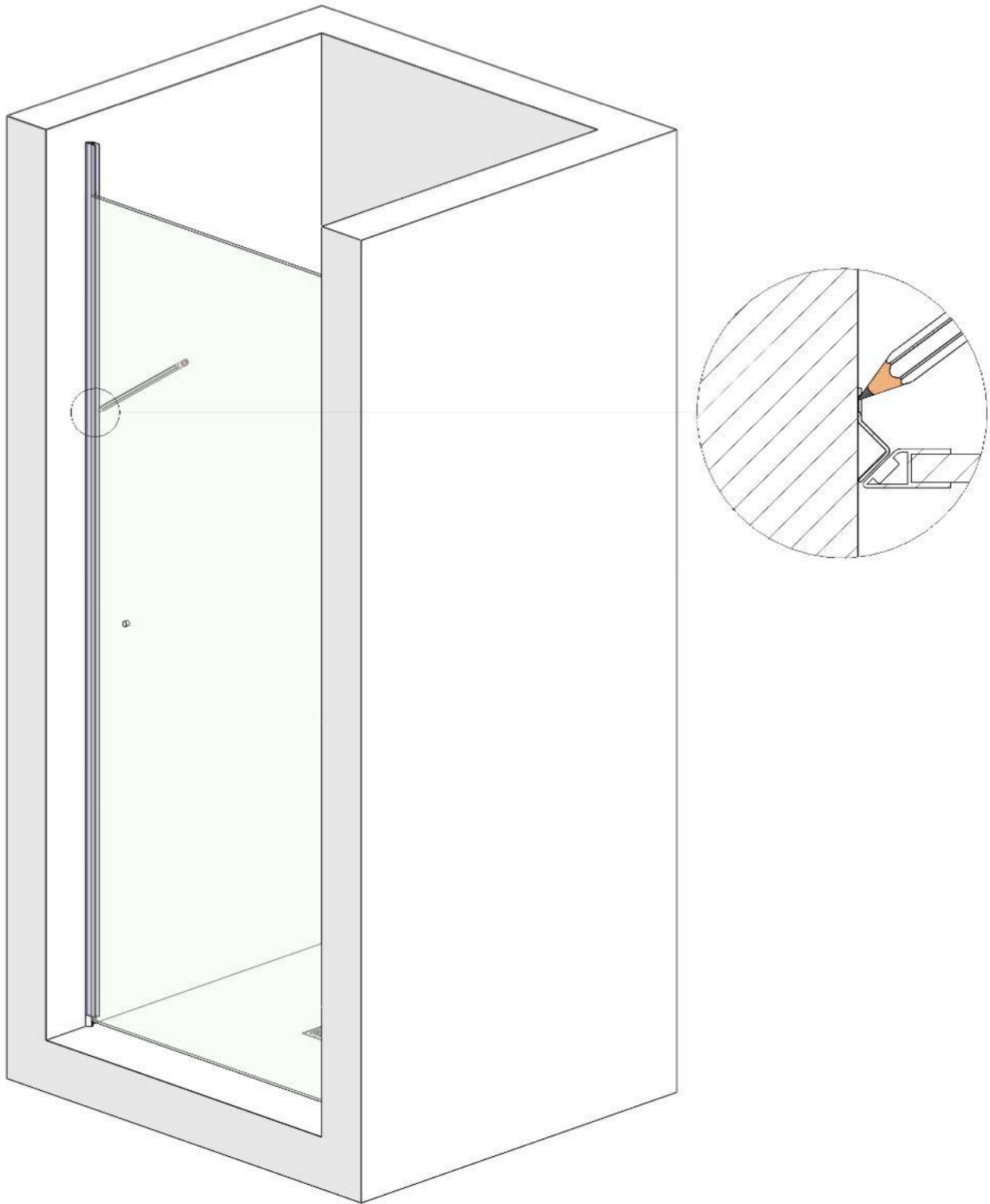
Schließen Sie die Tür und legen Sie das **Edelstahlprofil** so an, dass es am Magneten der geschlossenen Tür anliegt.

Markieren Sie die Position der Bohrlöcher.

Français

Fermez la porte et positionnez le **profilé en acier inoxydable** de manière à ce qu'il soit en contact avec l'aimant de la porte fermée.

Marquez l'emplacement des trous.



Nederlands

Boor op de gemarkeerde plaatsen gaten met een diameter van **Ø 6 mm** en een diepte van minimaal **45 mm**.

Plaats de pluggen en bevestig het **roestvrijstalen profiel** met schroeven.

English

Drill holes at the marked locations with a diameter of **Ø 6 mm** and a depth of at least **45 mm**.
Insert the wall plugs and fasten the **stainless steel profile** with screws.

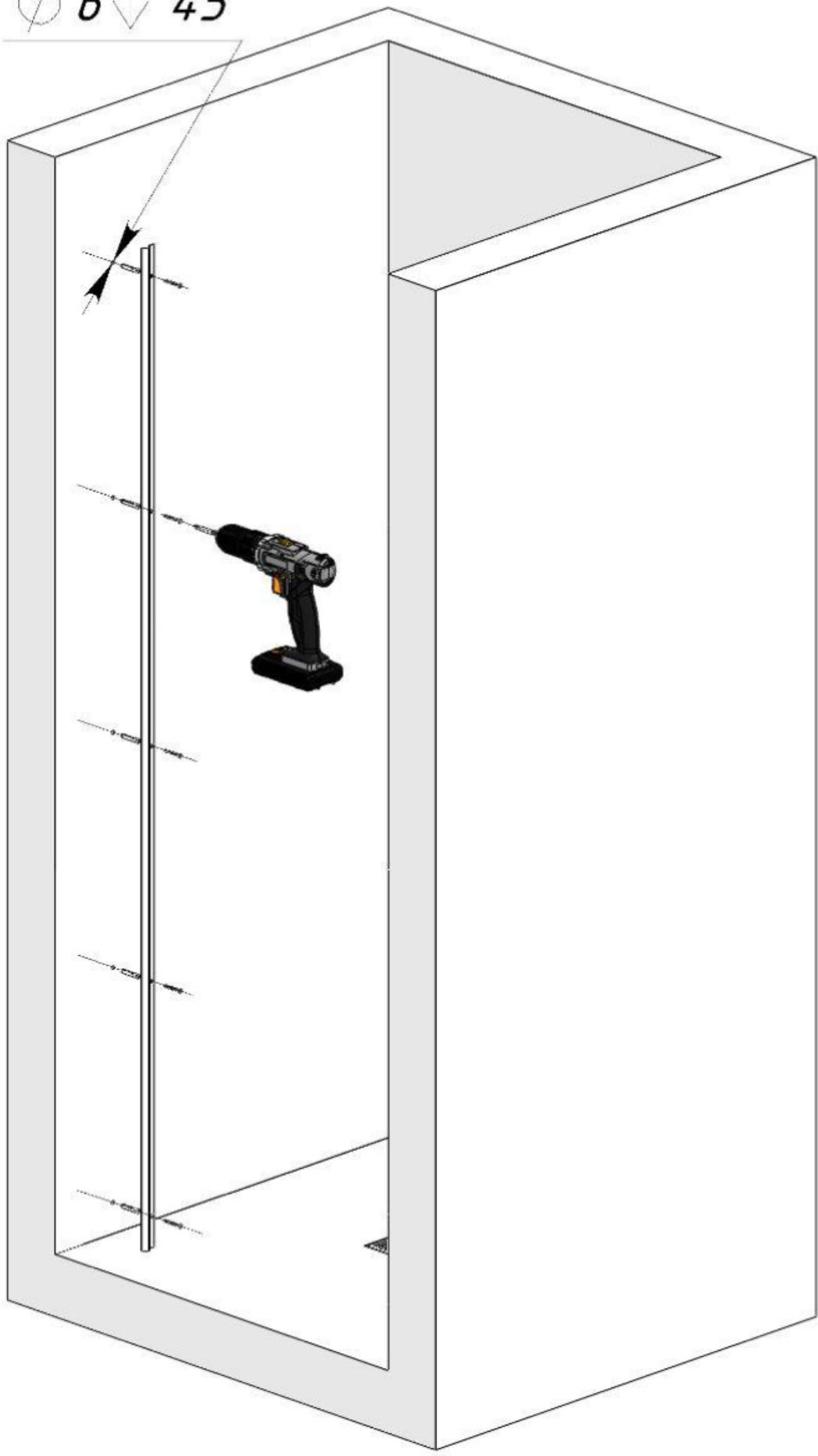
Deutsch

Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher mit einem Durchmesser von **Ø 6 mm** und einer Tiefe von mindestens **45 mm**.
Setzen Sie die Dübel ein und befestigen Sie das **Edelstahlprofil** mit Schrauben.

Français

Percez aux emplacements marqués des trous d'un diamètre de **Ø 6 mm** et d'une profondeur minimale de **45 mm**.
Insérez les chevilles et fixez le **profilé en acier inoxydable** à l'aide de vis.

$\phi 6 \nabla 45$



Nederlands

Neem het **magnetische profiel** en maak aan één zijde een uitsparing van **11 × 9 mm**, zoals hieronder weergegeven.

English

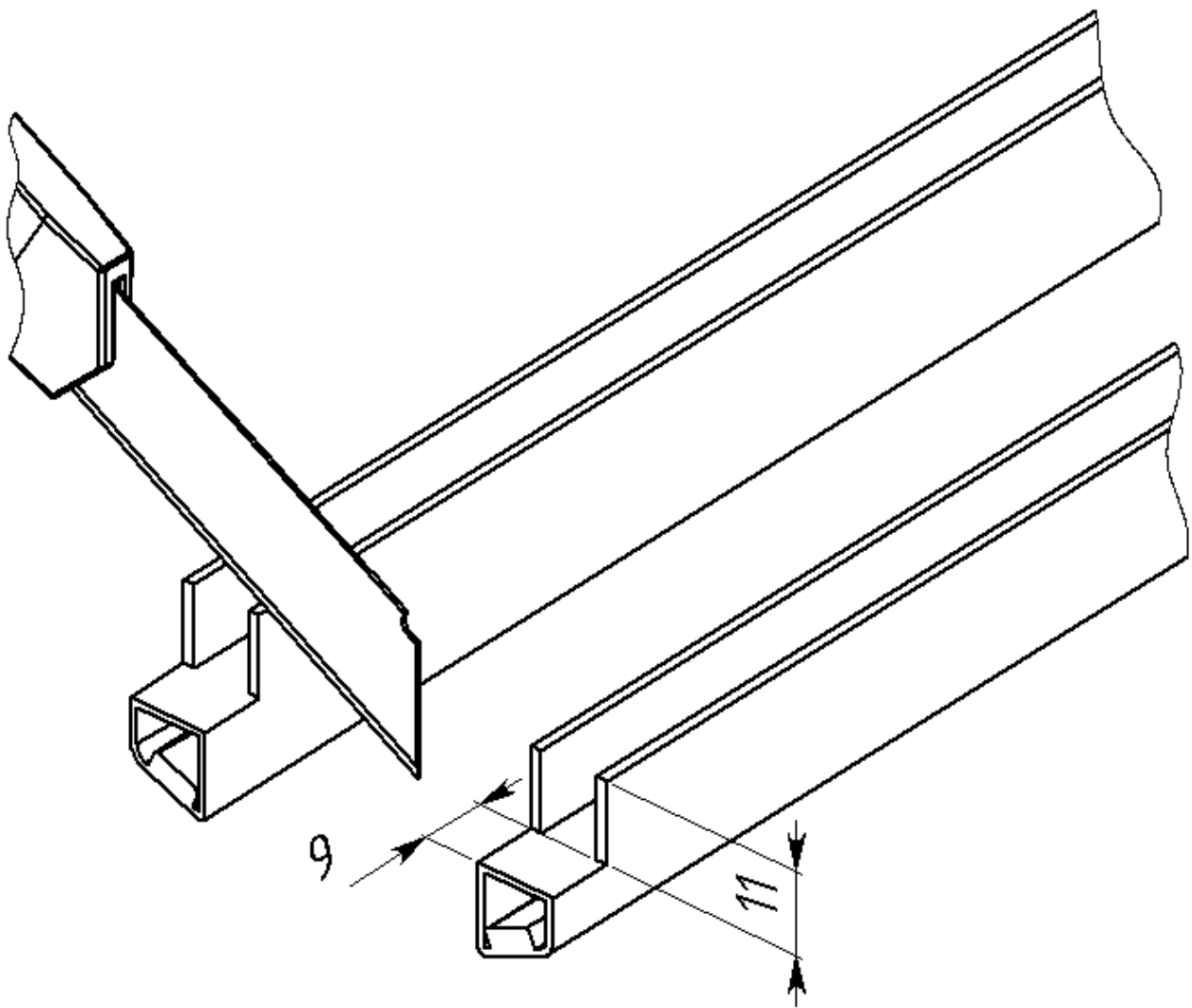
Take the **magnetic profile** and make a cut-out of **11 × 9 mm** on one side, as shown below.

Deutsch

Nehmen Sie das **magnetische Profil** und machen Sie an einer Seite eine Aussparung von **11 × 9 mm**, wie unten dargestellt.

Français

Prenez le **profil magnétique** et réalisez une découpe de **11 × 9 mm** sur l'un de ses côtés, comme indiqué ci-dessous.



Nederlands

Open de deur en plaats het **magnetische profiel** op de deur.
Let erop dat de eerder gemaakte uitsparingen **naar beneden zijn gericht**.
Aan de bovenzijde moet het profiel **gelijk worden ingekort met het glas**.

English

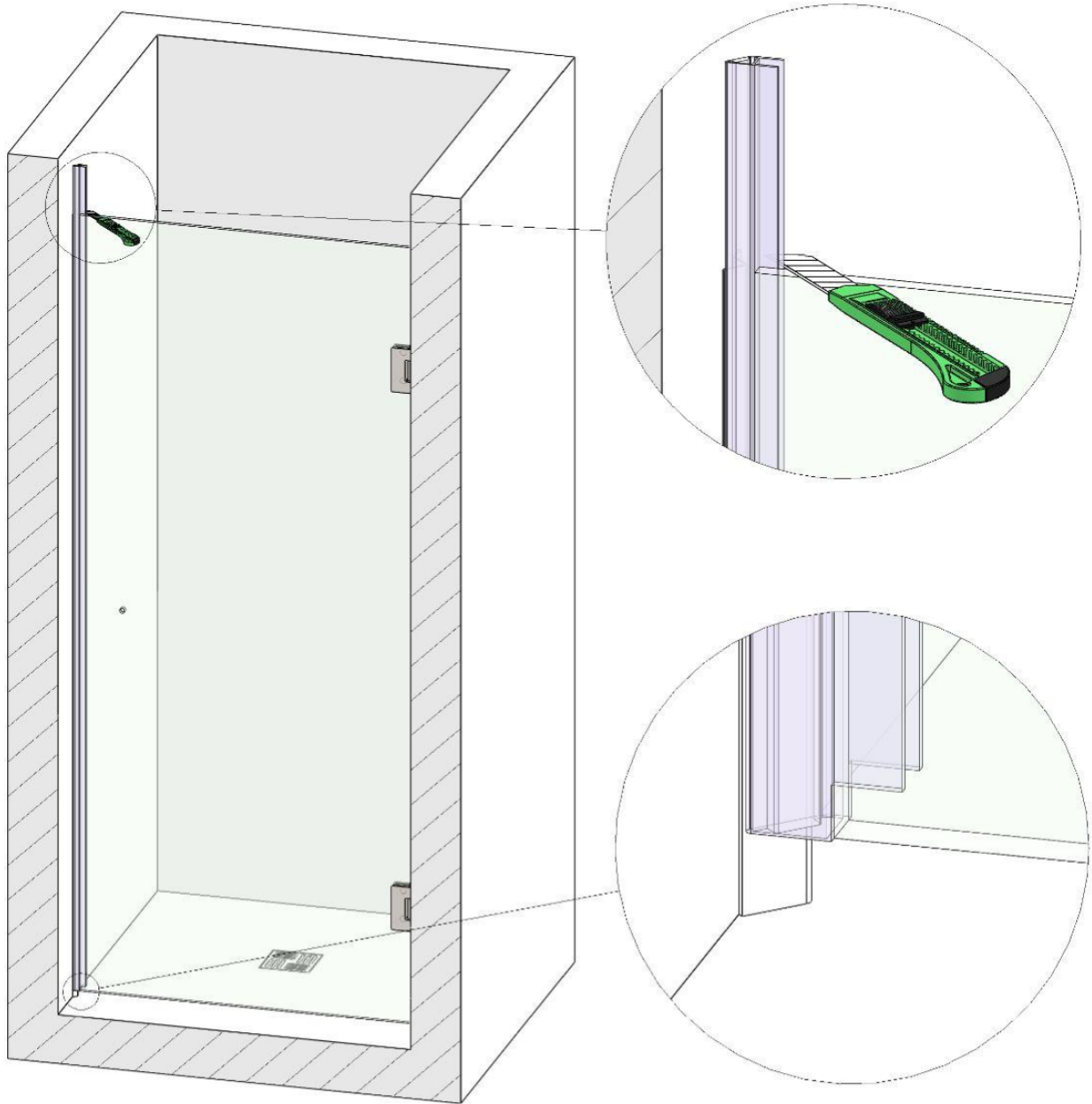
Open the door and install the **magnetic profile** on it.
Make sure that the previously made cut-outs are **oriented downward**.
At the top, the profile must be **trimmed flush with the glass**.

Deutsch

Öffnen Sie die Tür und montieren Sie das **magnetische Profil** an der Tür.
Achten Sie darauf, dass die zuvor angefertigten Aussparungen **nach unten ausgerichtet sind**.
Oben muss das Profil **bündig mit dem Glas gekürzt** werden.

Français

Ouvrez la porte et installez le **profil magnétique** sur celle-ci.
Veillez à ce que les découpes réalisées précédemment soient **orientées vers le bas**.
En partie supérieure, le profil doit être **coupé à fleur du verre**.



Nederlands

Neem de **onderste afdichting met druiprand** en snijd er een **kwart** uit, zoals hieronder aangegeven.

Plaats deze vervolgens op de deur en **snijd de hoek af overeenkomstig de rand van het magnetische profiel**.

English

Take the **bottom seal with drip rail** and cut out a **quarter section**, as indicated below.
Then install it on the door and **trim the corner according to the edge of the magnetic profile**.

Deutsch

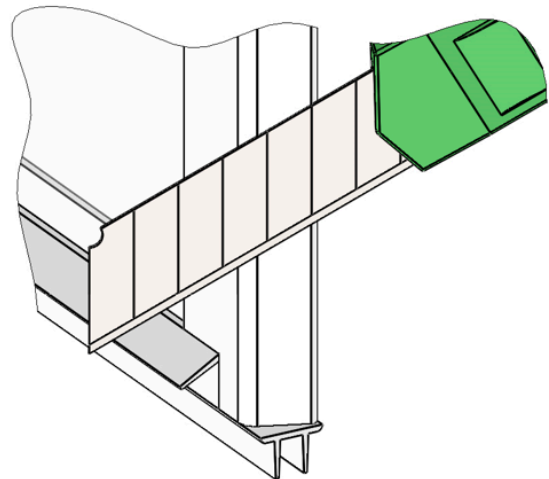
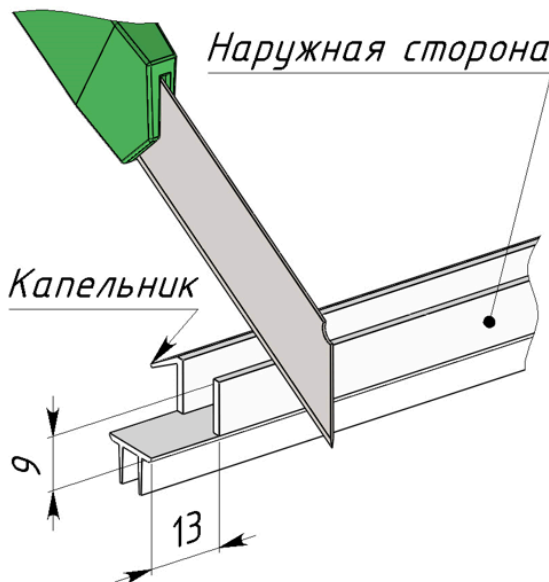
Nehmen Sie die **untere Dichtung mit Tropfleiste** und schneiden Sie **ein Viertel** davon aus, wie unten angegeben.

Montieren Sie diese anschließend an der Tür und **schneiden Sie die Ecke entsprechend der Kante des magnetischen Profils zu**.

Français

Prenez le **joint inférieur avec lèvre d'égouttage** et découpez-en **un quart**, comme indiqué ci-dessous.

Installez-le ensuite sur la porte et **ajustez l'angle en fonction du bord du profil magnétique**.



Nederlands

De **achterzijde van de onderste afdichting** moet zo worden ingekort dat het profiel de wand **niet raakt** en een afstand van **1–3 mm** aanhoudt.

Open de deur en plaats het **verticale profiel** tegen de deur.

Kort dit profiel **op maat af tussen het onderste profiel en het scharnier**.

Het **tweede segment** moet worden ingekort **over de afstand tussen het bovenste en het onderste scharnier**.

Het **bovenste profiel** moet worden ingekort **tussen het scharnier en de bovenzijde van de deur**.

English

The **rear side of the bottom seal** must be trimmed so that the profile **does not reach the wall**, leaving a clearance of **1–3 mm**.

Open the door and place the **vertical profile** against the door.
Trim it **to fit between the bottom profile and the hinge**.
The **second segment** must be cut **to the distance between the upper and lower hinges**.
The **upper profile** must be trimmed **between the hinge and the top of the door**.

Deutsch

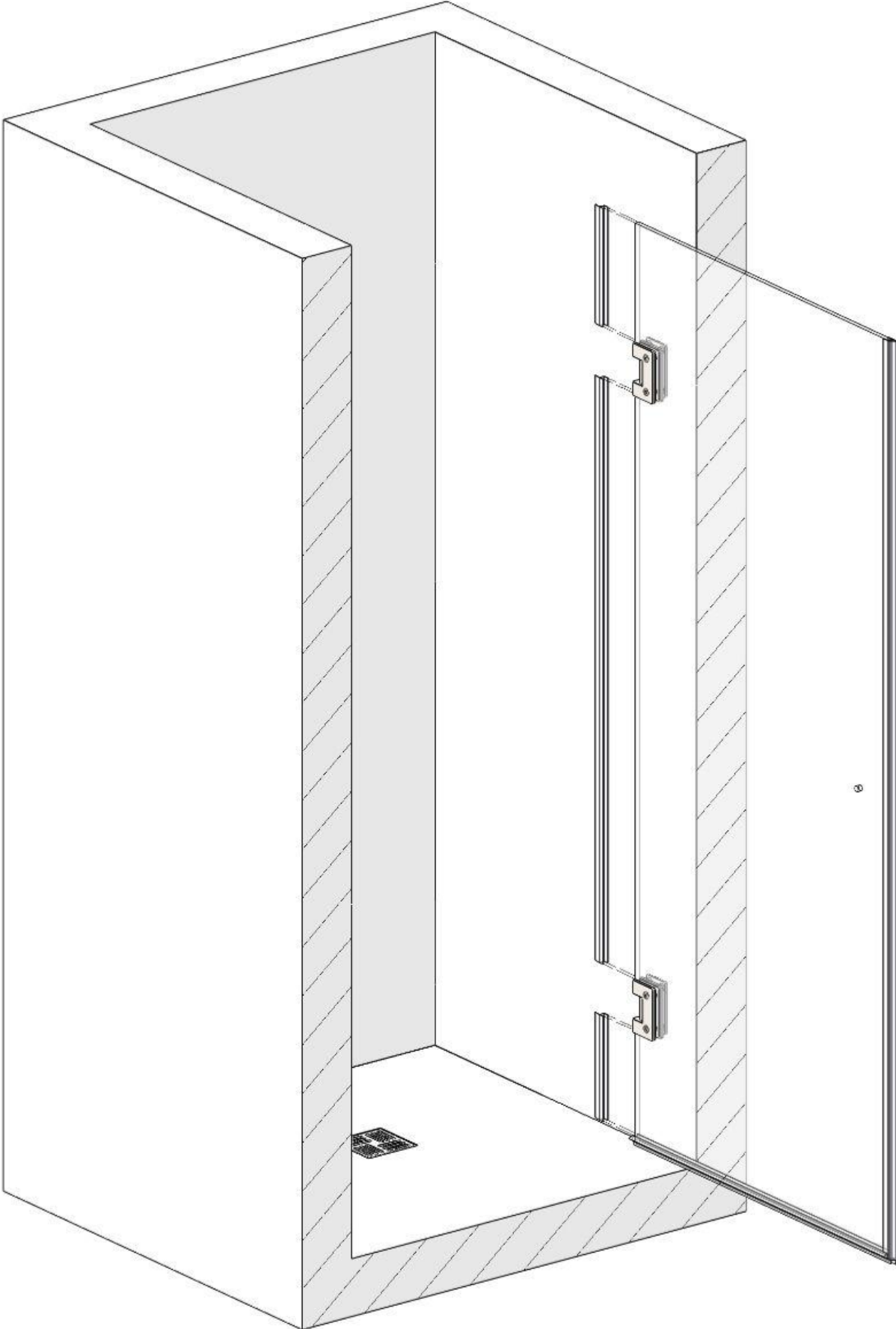
Die **Rückseite der unteren Dichtung** muss so gekürzt werden, dass das Profil die Wand **nicht berührt** und ein Abstand von **1–3 mm** eingehalten wird.

Öffnen Sie die Tür und legen Sie das **vertikale Profil** an der Tür an.
Kürzen Sie es **passgenau zwischen dem unteren Profil und dem Scharnier**.
Das **zweite Segment** ist **auf den Abstand zwischen oberem und unterem Scharnier** zuzuschneiden.
Das **obere Profil** muss **zwischen dem Scharnier und der Oberkante der Tür** gekürzt werden.

Français

L'**arrière du joint inférieur** doit être recoupé de manière à ce que le profil **n'atteigne pas le mur**, en laissant un jeu de **1 à 3 mm**.

Ouvrez la porte et appliquez le **profil vertical** contre la porte.
Recoupez-le **à la bonne longueur entre le profil inférieur et la charnière**.
Le **deuxième segment** doit être découpé **sur la distance entre la charnière supérieure et la charnière inférieure**.
Le **profil supérieur** doit être recoupé **entre la charnière et le haut de la porte**.



Nederlands

Monteer de **deurgreep**.

Afhankelijk van de uitvoering kan de greep verschillen.

English

Install the **door handle**.

Depending on the configuration, the handle may differ.

Deutsch

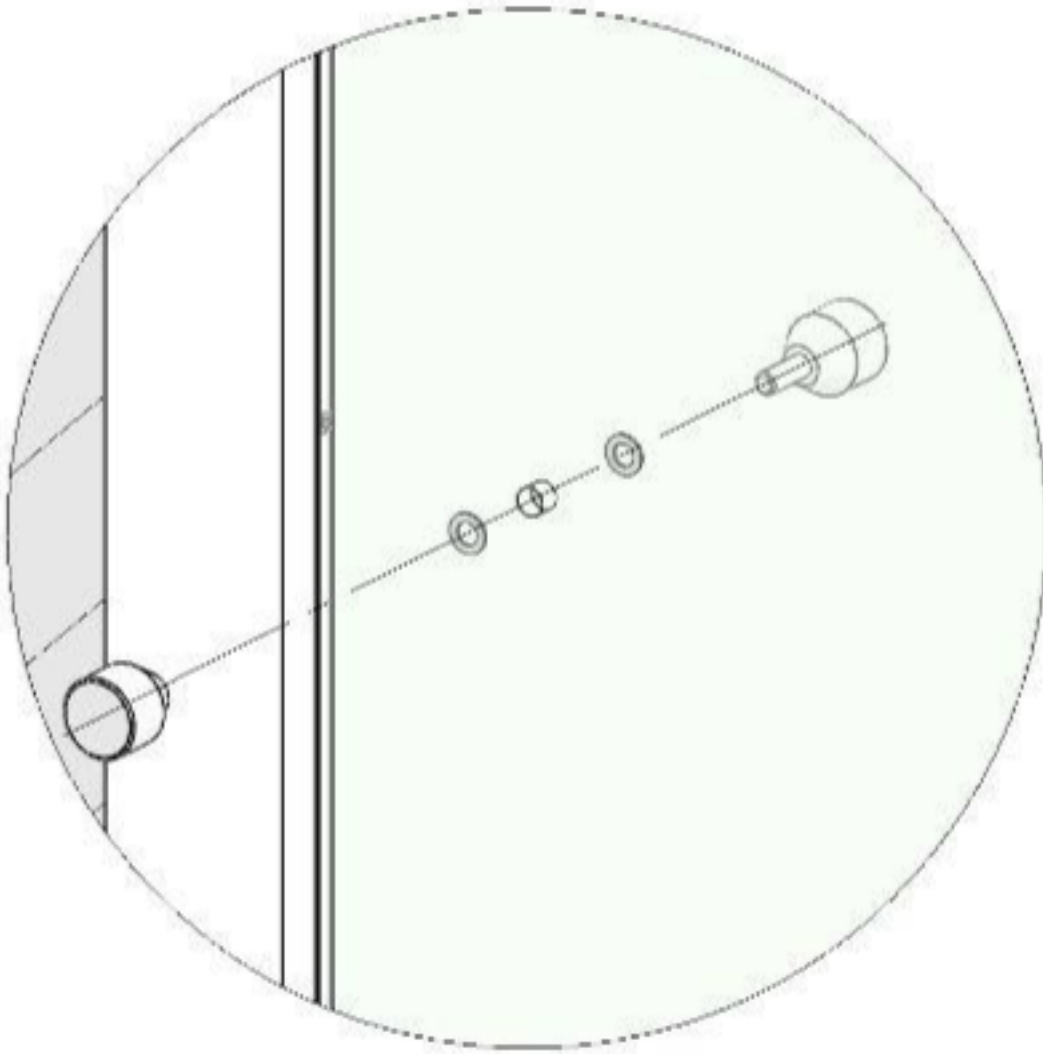
Montieren Sie den **Türgriff**.

Je nach Ausführung kann der Griff variieren.

Français

Installez la **poignée de porte**.

Selon la configuration, la poignée peut varier.



Nederlands

Meet de breedte tussen de wanden en kort de **drempel** op maat van de opening.
Lijm deze vast met **siliconenkit**.

Let op: het is aanbevolen de drempel **dichter bij de buitenzijde** te plaatsen.

English

Measure the width between the walls and cut the **threshold** to fit the opening.

Fix it in place using **silicone sealant**.

Note: it is recommended to install the threshold **closer to the outer side**.

Deutsch

Messen Sie die Breite zwischen den Wänden und kürzen Sie die **Schwelle** auf die Größe der Öffnung.

Kleben Sie sie mit **Silikondichtmasse** fest.

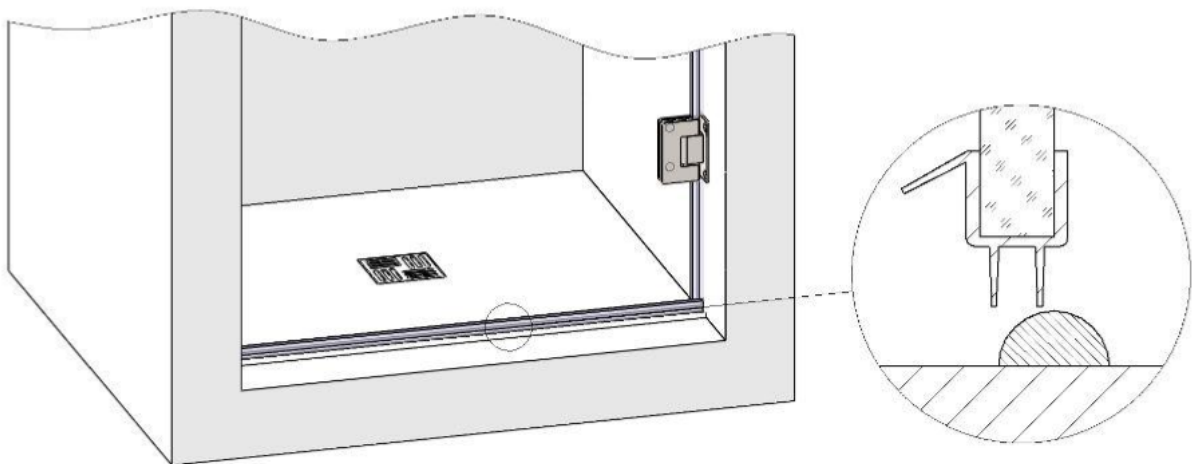
Hinweis: Es wird empfohlen, die Schwelle **näher an der Außenseite** zu montieren.

Français

Mesurez la largeur entre les murs et recoupez le **seuil** à la dimension de l'ouverture.

Collez-le à l'aide de **silicone d'étanchéité**.

Attention : il est recommandé d'installer le seuil **plus près du côté extérieur**.



Nederlands

Na het installeren van de drempel moet de **siliconenkit uitharden** en mag de **douchecabine gedurende 12 uur niet worden gebruikt of aangeraakt**.

English

After installing the threshold, the **silicone sealant must be allowed to cure**, and the **shower enclosure must not be touched or used for 12 hours**.

Deutsch

Nach der Montage der Schwelle muss das **Silikon aushärten**, und die **Duschkabine darf für 12 Stunden nicht berührt oder benutzt werden**.

Français

Après l'installation du seuil, il est nécessaire de **laisser le silicone sécher**, et la **cabine de douche ne doit pas être utilisée ni manipulée pendant 12 heures**.